



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 4. September 2007 (06.09)
(OR. fr)

12561/07

PUBLIC 51

VERMERK

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES
MAI 2007

Dieses Dokument enthält

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im Mai 2007 endgültig angenommenen Rechtsetzungsakte sowie in **Anlage II** die Protokollerklärungen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. In der Aufstellung sind auch etwaige Gegenstimmen und Stimmenthaltungen, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie die Abstimmungsregeln vermerkt;
- in **Anlage III** eine Aufstellung der sonstigen vom Rat im Mai 2007 angenommenen Rechtsakte¹, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluss des Rates veröffentlicht werden.

Dieses Dokument ist auch über die Internet-Site <http://consilium.europa.eu>, unter der Rubrik "Dokumente" – "Aufstellung der Rechtsakte des Rates" zugänglich. Die in der Aufstellung genannten Dokumente können über das öffentliche Register der Ratsdokumente unter <http://register.consilium.europa.eu> abgerufen werden.

Maßgebend sind ausschließlich die Protokolle betreffend die endgültige Annahme der Rechtsetzungsakte. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen können beim Dienst "Transparenz" über E-Mail unter der Adresse transparency@consilium.europa.eu angefordert werden.

¹ Mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

MAI 2007				
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
Am 4. Mai 2007 abgeschlossenes schriftliches Verfahren				
Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das Finanzierungsinstrument für die Umwelt (LIFE+)	PE-CONS 3611/07	30/07, 31/07	Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten
2797. Tagung des Rates (Landwirtschaft und Fischerei) am 7. Mai 2007				
Verordnung des Rates zur Eröffnung von Zollkontingenten für die Einfuhr von Rohrrohrzucker nach Bulgarien und Rumänien zur Versorgung der Raffinerien in den Wirtschaftsjahren 2006/2007, 2007/2008 und 2008/2009	7250/07 + COR 1 (cs) + COR 2 (es) + COR 3 (et) + COR 4 (bg) + COR 5 (ro) + COR 6 (sl) + COR 7 (fi) + COR 8 (mt) + COR 9 (it) + COR 10 (el) + REV 1 (sv) + REV 1 COR 1 (sv) + REV 2 (da) + REV 3 (pt)		Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten, ausgenommen Stimmenthaltung: Vereinigtes Königreich

MAI 2007

ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 527/2003 zur Genehmigung des Anbietens oder der Abgabe zum unmittelbaren menschlichen Verbrauch von bestimmten aus Argentinien eingeführten Weinen, bei denen angenommen werden kann, dass sie Gegenstand von in der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 nicht vorgesehenen önologischen Verfahren waren	7995/07 + REV 1 (en)		Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten, ausgenommen Stimmhaltung: Spanien, Zypern
Verordnung des Rates mit technischen Erhaltungsmaßnahmen für bestimmte Bestände weit wandernder Arten und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 973/2001	9635/06 + REV 1 (lv)		Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten
Verordnung des Rates mit Maßnahmen zur Wiederauffüllung der Seezungenbestände im westlichen Ärmelkanal und im Golf von Biskaya	7751/07	32/07, 33/07	Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten
Verordnung des Rates zur Änderung des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif	7672/07 + REV 1 (it) + REV 2 (lt)		Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten

MAI 2007

ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung des Europäischen Flüchtlingsfonds für den Zeitraum 2008 bis 2013 innerhalb des Generellen Programms "Solidarität und Steuerung der Migrationsströme" und zur Aufhebung der Entscheidung 2004/904/EG des Rates	PE-CONS 3690/06 + COR 1 (nl) + REV 1 (fi)		Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten, ausgenommen dagegen: Vereinigtes Königreich
Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung des Außengrenzenfonds für den Zeitraum 2007 bis 2013 innerhalb des Generellen Programms "Solidarität und Steuerung der Migrationsströme"	PE-CONS 3691/06 + COR 1 (pl) + COR 2 (da)		Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten
Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung des Europäischen Rückkehrfonds für den Zeitraum 2008 bis 2013 innerhalb des Generellen Programms "Solidarität und Steuerung der Migrationsströme"	PE-CONS 3692/06		Qualifizierte Mehrheit	Zustimmung aller Mitgliedstaaten, ausgenommen dagegen: Vereinigtes Königreich

MAI 2007

ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
<p>2799. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen) vom 14. Mai 2007</p> <p>Verordnung des Rates über die Durchführung des Protokolls Nr. 9 über die Reaktoren 1 und 2 des Kernkraftwerks Bohunice V1 in der Slowakei zur Akte über die Bedingungen des Beitritts der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik</p>	<p>6284/07 + COR 1 + COR 2 (bg) + COR 3 (sv)</p>		<p>Einstimmigkeit</p>	<p>Zustimmung aller Mitgliedstaaten</p>
<p>2801. Tagung des Rates (Wettbewerbsfähigkeit: Binnenmarkt, Industrie, Forschung) vom 21. und 22. Mai 2007</p> <p>Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufhebung der Richtlinie 68/89/EWG des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für die Sortierung von Rohholz</p>	<p>PE-CONS 3605/07 + COR 1 (lt) + COR 2 (lv)</p>		<p>Qualifizierte Mehrheit</p>	<p>Zustimmung aller Mitgliedstaaten</p>

MAI 2007				
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNGS- REGEL	ABSTIMMUNGS- ERGEBNISSE
<p>2802. Tagung des Rates (Bildung, Jugend und Kultur) vom 24. und 25. Mai 2007</p> <p>Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zu gemeinschaftlichen Statistiken über die Struktur und Tätigkeit von Auslandsunternehmenseinheiten</p>	<p>PE-CONS 3603/07 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (lt)</p>		<p>Qualifizierte Mehrheit</p>	<p>Zustimmung aller Mitgliedstaaten, ausgenommen Stimmhaltung: Finnland</p>
<p>2803. Tagung des Rates (Beschäftigung, Soziales, Gesundheit und Verbraucherschutz) vom 30. und 31. Mai 2007</p> <p>Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 89/391/EWG des Rates und ihrer Einzelrichtlinien sowie der Richtlinien 83/477/EWG, 91/383/EWG, 92/29/EWG und 94/33/EG des Rates im Hinblick auf die Vereinfachung und Rationalisierung der Berichte über die praktische Durchführung</p>	<p>PE-CONS 3617/07 + REV 1 (bg) + REV 2 (fi)</p>		<p>Qualifizierte Mehrheit</p>	<p>Zustimmung aller Mitgliedstaaten</p>
<p>Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung von Kraftfahrzeugen hinsichtlich der Emissionen von leichten Personenkraftwagen und Nutzfahrzeugen (Euro 5 und Euro 6), über den Zugang zu Reparatur- und Wartungsinformationen für Fahrzeuge</p>	<p>PE-CONS 3602/2/07 REV 2 + REV 2 COR 1 (it) + REV 3 (sv)</p>	<p>34/07, 35/07</p>	<p>Qualifizierte Mehrheit</p>	<p>Zustimmung aller Mitgliedstaaten, ausgenommen dagegen: Vereinigtes Königreich</p>

ERKLÄRUNG 30/07**Gemeinsame Erklärung der schwedischen, der österreichischen und der britischen Delegation**

„Schweden, Österreich und das Vereinigte Königreich nehmen zur Kenntnis, dass die LIFE+-Budgetmittel unter Ausnutzung der Marge um 40 Millionen Euro erhöht wurden. Im Sinne eines Kompromisses stimmen Schweden, Österreich und das Vereinigte Königreich zu, erklären ihrerseits jedoch, dass diese Erhöhung kein Präjudiz für andere Programme schaffen kann, den am 4. April 2006 politisch vereinbarten Finanzrahmen aufzuzuschnüren.“

ERKLÄRUNG 31/07**Erklärung der Kommission**

„Die Kommission wird auf der Grundlage der Informationen der Mitgliedstaaten rechtzeitig für die Revision des Finanzrahmens 2008/2009 eine Übersicht über die beschlossenen und geplanten Ausgaben – sowohl auf einzelstaatlicher als auch auf EU-Ebene – für die Verwaltung der Natura-2000-Netze im Hinblick darauf erstellen, die Gemeinschaftsinstrumente, insbesondere LIFE+, anzupassen und ein hohes Niveau der Kofinanzierung durch die Gemeinschaft sicherzustellen.“

ERKLÄRUNG 32/07

Erklärung des Rates und der Kommission

"Nach Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 2807/83 der Kommission beträgt die höchstzulässige Fehlermarge bei der Schätzung der Mengen der unter TAC stehenden und an Bord befindlichen Fische 20 %. Für einige vom Zusammenbruch bedrohte Bestände, für die Wiederauffüllungspläne oder Mehrjahrespläne gelten, ist die höchstzulässige Fehlermarge bei der Schätzung der Mengen der an Bord befindlichen Fische auf 8 % festgesetzt worden. Durch die Anwendung verschiedener Fehlermargen bei verschiedenen Arten kann die Überwachung der Fänge kompliziert und ihre ordnungsgemäße Durchführung erschwert werden.

Der Rat ersucht die Kommission daher, Maßnahmen zur Harmonisierung der nach dem Gemeinschaftsrecht derzeit geltenden Fehlermargen vorzuschlagen und dabei zugleich die Agenda "Bessere Rechtsetzung" zu beachten und zur Vereinfachung der Gemeinsamen Fischereipolitik beizutragen."

ERKLÄRUNG 33/07

Erklärung der Kommission

"Was die Harmonisierung der Fehlermargen anbelangt, so weist die Kommission darauf hin, dass die Fangmöglichkeiten (und insbesondere diejenigen Fangmöglichkeiten, die zur Erreichung bestimmter biologischer Zielwerte führen sollen) unter Berücksichtigung der Änderungen der Fehlermargen nach der Harmonisierung dieser Margen festzulegen sind."

ERKLÄRUNG 34/07

Erklärung der britischen Delegation

„Das Vereinigte Königreich unterstützt die meisten Vorschriften der Verordnung, mit der die Emissionsnormen für leichte Fahrzeuge verschärft werden sollen, um dadurch die Luftqualität zu verbessern.

Das Vereinigte Königreich stimmt jedoch gegen diese Verordnung, weil Artikel 95 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft (EGV) nicht die geeignete Rechtsgrundlage für eine Maßnahme bildet, die wichtige steuerpolitische Vorschriften enthält. Zudem stellt sie mit Besorgnis fest, dass durch diese Vorschriften die Möglichkeit der Mitgliedstaaten eingeschränkt wird, geeignete Anreize für die Fahrzeughersteller einzuführen, damit diese so bald wie möglich Fahrzeuge nach der "Euro-6"-Norm herstellen. In Einklang mit der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs ist das Vereinigte Königreich nach wie vor der Auffassung, dass Artikel 93 EGV entweder alleine oder gegebenenfalls in Verbindung mit anderen Artikeln des Vertrags als Rechtsgrundlage herangezogen werden sollte, wenn die Rechtsvorschriften indirekte Besteuerungsmaßnahmen umfassen.“

ERKLÄRUNG 35/07

Erklärung der Kommission zu Artikel 18 Absatz 3 (Durchführungsmaßnahmen)

„Die Kommission erklärt, dass sie alles daransetzen wird, um zu erreichen, dass die Durchführungsmaßnahmen nach Artikel 5 Absatz 3 und Artikel 14 Absatz 6 spätestens zwölf Monate nach dem Inkrafttreten der Verordnung angenommen werden.“

MAI 2007	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Öffentliche Abstimmungs- ergebnisse
<p>2797. Tagung des Rates (Landwirtschaft und Fischerei) vom 7. Mai 2007</p> <p>Beschluss des Rates über die praktischen und verfahrenstechnischen Modalitäten für die Ernennung von zwei Mitgliedern der Auswahljury sowie der Überwachungs- und Beratungsjury im Rahmen der Gemeinschaftsaktion "Kulturhauptstadt Europas" durch den Rat Dok. 7739/07 + COR 1 (lv) + COR 2 (fi) + COR 3 (fr) + REV 1 (hu)</p> <p>2798. Tagung des Rates (Wirtschaft und Finanzen) vom 8. Mai 2007</p> <p>Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2007/2000 des Rates zur Einführung besonderer Handelsmaßnahmen für die am Stabilisierungs- und Assoziierungsprozess der Europäischen Union teilnehmenden oder damit verbundenen Länder und Gebiete Dok. 7951/07 + REV 1 (ro) + REV 2 (lv)</p> <p>2799. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen) vom 14. Mai 2007</p> <p>Beschluss des Rates über einen Mechanismus zur Verwaltung der Finanzierung der gemeinsamen Kosten der Operationen der Europäischen Union mit militärischen oder verteidigungspolitischen Bezügen (ATHENA) (kodifizierte Fassung) Dok. 8211/07 + COR 1 (en) + REV 1 (ro)</p> <p>Gemeinsame Aktion des Rates zur Änderung und Verlängerung der Gemeinsamen Aktion 2006/304/GASP zur Einsetzung eines EU-Planungsteams (EUPT Kosovo) bezüglich einer möglichen Krisenbewältigungsoperation der Europäischen Union im Bereich der Rechtsstaatlichkeit und in möglichen anderen Bereichen im Kosovo Dok. 8543/07</p>	

MAI 2007	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Öffentliche Abstimmungs- ergebnisse
<p>Verordnung des Rates über die Durchführung des 10. Europäischen Entwicklungsfonds nach dem AKP-EG-Partnerschaftsabkommen Dok. 8316/07</p> <p>2800. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen) vom 14. und 15. Mai 2007</p> <p>Gemeinsamer Standpunkt des Rates zur Verlängerung bestimmter restriktiver Maßnahmen gegen Usbekistan Dok. 8885/07</p> <p>Am 23. Mai 2007 abgeschlossenes schriftliches Verfahren</p> <p>Gemeinsame Aktion GASP des Rates zur Änderung und Verlängerung der Gemeinsamen Aktion 2005/889/GASP zur Einrichtung einer Mission der Europäischen Union zur Unterstützung des Grenzschutzes am Grenzübergang Rafah (EU BAM Rafah) Dok. 8216/07</p> <p>2801. Tagung des Rates (Wettbewerbsfähigkeit: Binnenmarkt, Industrie, Forschung) vom 21. und 22. Mai 2007</p> <p>Verordnung des Rates über eine Regelung zum Ausgleich der Mehrkosten bei der Vermarktung bestimmter Fischereierzeugnisse aus den Gebieten in äußerster Randlage, den Azoren, Madeira und den Kanarischen Inseln sowie aus Französisch Guayana und Réunion Dok. 10042/07</p>	

MAI 2007

SONSTIGE RECHTSAKTE

**Öffentliche
Abstimmungs-
ergebnisse**

Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung eines gemeinsamen Rahmens für Unternehmensregister für statistische Zwecke und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 2186/93 des Rates

Dok. 7656/07 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) + REV 2 (lt) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl) + ADD 1, 9011/07 + ADD 1

Entschließung zur Europäischen Raumfahrtspolitik

Dok. 10037/07

2802. Tagung des Rates (Bildung, Jugend und Kultur) vom 24. und 25. Mai 2007

- Beschluss des Rates über den Abschluss von Abkommen in Form vereinbarter Niederschriften gemäß Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens 1994 (GATT 1994) zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Föderativen Republik Brasilien sowie zwischen der Europäischen Gemeinschaft und dem Königreich Thailand über die Änderung von Zugeständnissen bei Geflügelfleisch
- Verordnung des Rates zur Durchführung der von der Europäischen Gemeinschaft gemäß Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens 1994 (GATT 1994) geschlossenen Abkommen in Form vereinbarter Niederschriften zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Brasilien und zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Thailand zur Änderung und Ergänzung des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif

Dok. 8488/07 + COR 1 + REV 1 (ro), 9280/07 + REV 1 (ro), 8486/1/07 REV 1

Beitrag des Kultur- und Kreativbereichs zur Verwirklichung der Ziele der Lissabon-Strategie

- Annahme der Schlussfolgerungen des Rates

Dok. 9021/07 + REV 1 (fi)

Schlussfolgerungen des Rates betreffend einen kohärenten Rahmen von Indikatoren und Benchmarks zur Beobachtung der Fortschritte im Hinblick auf die Lissabonner Ziele im Bereich der allgemeinen und beruflichen Bildung

Dok. 10083/07

Stimmenthaltung:
Dänemark, Finnland, Irland

MAI 2007

SONSTIGE RECHTSAKTE

Öffentliche
Abstimmungs-
ergebnisse

EntschlieÙung des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten: Gleiche Chancen und uneingeschränkte gesellschaftliche Beteiligung für alle jungen Menschen
Dok. 8770/07 + REV 1 (cs) + COR 1 (es)

Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zu den Zukunftsperspektiven für eine jugendpolitische Zusammenarbeit in Europa
Dok. 8771/07 + COR 1 (es)

2803. Tagung des Rates (Beschäftigung, Soziales, Gesundheit und Verbraucherschutz) vom 30. und 31. Mai 2007

Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung der Kirgisischen Republik über bestimmte Aspekte von Luftverkehrsdiensten
Dok. 9142/07 + COR 1 + COR 2 (fi) + COR 3 (cs) + COR 4 + COR 5 (cs)

Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung der Ukraine über den Handel mit bestimmten Stahlerzeugnissen
Dok. 8597/07 + COR 1

Verordnung des Rates über Einfuhrbeschränkungen für bestimmte Stahlerzeugnisse aus der Ukraine
Dok. 8610/1/07 REV 1

Gemeinsame Aktion des Rates über die Einrichtung einer Polizeimission der Europäischen Union in Afghanistan
Dok. 8590/07

Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zur Bedeutung familienfreundlicher Politiken in Europa und zum Aufbau einer Allianz für Familien
Dok. 9317/1/07 REV 1

MAI 2007	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Öffentliche Abstimmungs- ergebnisse
<p>Entschließung des Rates zur verbraucherpolitischen Strategie der EU (2007 - 2013) Dok. 9542/07</p> <p>Empfehlung des Rates zur Prävention von Verletzungen und zur Förderung der Sicherheit Dok. 9476/07, 8344/07 + COR 1 + COR 2 (fr) + COR 3 (en)</p>	